





















ዲጋሪት A

(ፊት)

የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ

የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ	የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ	የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፊት 1, ኃይል "የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ";</li> <li>• ፊት 3;</li> <li>• ፊት 4</li> </ul>	<p>"ዲጋሪት የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>	<p>"ዲጋሪት የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ ፊት 1, ኃይል "Public Records Committee"</li> </ul>	<p>"established by subsection 6(1). (<i>comité des documents publics</i>)"</p>	<p>"established by subsection 6(1); (<i>comité des documents publics</i>)"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ ፊት 1, ኃይል "record"</li> </ul>	<p>"that produces records; (<i>document</i>)"</p>	<p>"that produces records. (<i>document</i>)"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ ፊት 1, የግንባታ ስራ (d) ኃይል "public record"</li> </ul>	<p>"ses activités de député de l'Assemblée législative;"</p>	<p>"les activités de député de l'Assemblée législative de ce membre;"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ ፊት 1, የግንባታ ስራ (e) ኃይል "public record"</li> </ul>	<p>"ses responsabilités de membre du Conseil exécutif;"</p>	<p>"les responsabilités de membre du Conseil exécutif de ce député;"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ ፊት 1, የግንባታ ስራ (f) ኃይል "public record"</li> </ul>	<p>"qui concerne son bureau de circonscription ou ses activités de représentation des électeurs;"</p>	<p>"qui concerne le bureau de circonscription ou les activités de représentation des électeurs de ce député;"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ የግንባታ ስራ 4(a)</li> </ul>	<p>" December 3"</p>	<p>"December 31"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፊት 5(5)</li> </ul>	<p>"ዲጋሪት ለግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>	<p>"ዲጋሪት ለግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ 6(1)(b)</li> </ul>	<p>"ሰነድ ለግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>	<p>"ዲጋሪት ለግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፊት 7(1)</li> </ul>	<p>"የግንባታ ስራ ለግንባታ ስራ"</p>	<p>"ዲጋሪት"</p>

	ግልጽ ስሜት	
• ልዩ ስሜት 7(2)	“ወይንም ሌላ ሰነድ”	“ወይንም ሌላ ሰነድ”
• ልዩ ስሜት 8	"ou autre document"	"ou d'un autre document"
• ልዩ ስሜት 10	"d'au plus de 1 000 \$ et un emprisonnement d'au plus d'un an,"	"maximale de 1 000 \$ et un emprisonnement d'au plus un an,"

**ዲጋላይትቲብ B**

(ገረግገገ 2)

**ጋኖታሚክስባርዲድ ለኖታሚክስ**

ጎኔሶሶርጎረጎረጎር ጎኔሶሶርጎረጎረጎር	ባባሶሶሶ ጎረጎረጎር ባባሶሶሶ ለጎረጎረጎር	ባባሶሶሶ ጎረጎረጎር ባባሶሶሶ ለጎረጎረጎር
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገረግገገ 1, ጎረጎረጎር “ጎረጎረጎርጎር”;</li> <li>• ገረግገገ 43;</li> <li>• ገረጎረጎርጎር 46(2)</li> </ul>	<p>“ጎረጎረጎርጎር ጎረጎረጎርጎር”</p>	<p>“ጎረጎረጎር ጎረጎረጎርጎርጎር”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገረግገገ 2;</li> <li>• ገረግገገ 61</li> </ul>	<p>“ጎረጎረጎር ጎረጎረጎር”</p>	<p>“ጎረጎረጎር ጎረጎረጎር”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገረጎረጎርጎር 3(1);</li> <li>• ገረግገገ 4;</li> <li>• ገረጎረጎርጎር 8(1);</li> <li>• ባባሶሶሶሶ 9(1)(a);</li> <li>• ገረጎረጎርጎር 14(2);</li> <li>• ገረጎረጎርጎር 45(1);</li> <li>• ገረጎረጎርጎር 51(2)</li> </ul>	<p>“ጎረጎረጎርጎርጎር ጎረጎረጎርጎርጎር”</p>	<p>“ጎረጎረጎር”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎር ገረጎረጎርጎር 7(2), 10(2)</li> </ul>	<p>"Coronor"</p>	<p>"Coroner"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ባባሶሶሶሶ 9(1)(b);</li> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ባባሶሶሶሶ 11(1)(c);</li> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ገረጎረጎርጎር 11(3);</li> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ገረጎረጎር 19</li> </ul>	<p>"coronor"</p>	<p>"coroner"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ገረጎረጎርጎር 21(1)</li> </ul>	<p>"lorsqu'après"</p>	<p>"lorsque, après"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ገረጎረጎርጎር 23(1)</li> </ul>	<p>"ou autre personne"</p>	<p>"ou une autre personne"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ባባሶሶሶሶ 31(2)(c)</li> </ul>	<p>"dans un service,"</p>	<p>"dans un service"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ገረጎረጎርጎር 32(5)</li> </ul>	<p>"Lorsqu'après"</p>	<p>"Lorsque, après"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር ገረጎረጎርጎር 46(1)(a)</li> </ul>	<p>"ou d'y demeurer"</p>	<p>"ou n'y demeure pas présente"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጎረጎረጎርጎርጎርጎር</li> </ul>	<p>"exiger qu'il soit"</p>	<p>"exiger que celui-ci soit"</p>

ጋራ ግንባር ለግንባር 50(2)	présent"	présent"
• ጋራ ግንባር ለግንባር 52	"Lorsque pour un motif quelconque un coroner"	"Lorsque, pour un motif quelconque, un coroner"
• ጋራ ግንባር ለግንባር 57(1)	"Lorsqu'à"	"Lorsque, à"
• ጋራ ግንባር ለግንባር 59(3)	"enquête"	"enquête,"
• ለግንባር 61	“ጋራ ግንባር ለግንባር”	“ጋራ ግንባር ለግንባር”
• ለግንባር 63	“ጋራ ግንባር ለግንባር ለግንባር ለግንባር”	“ጋራ ግንባር ለግንባር ለግንባር ለግንባር”

ደጋፊ ልዩ ልዩ ስርዓት C

(ልዩ ስርዓት 3)

ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ

ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ	ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ	ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዩ ስርዓት 1.1;</li> <li>• ልዩ ስርዓት 16(1), (2), (4);</li> <li>• ልዩ ስርዓት 31(1);</li> <li>• ፍትህ ስርዓት 32(a);</li> <li>• ልዩ ስርዓት 33</li> </ul>	<p>“ደጋፊ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>	<p>“ደጋፊ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዩ ስርዓት 2(1), (2);</li> <li>• ፍትህ ስርዓት 2.2(a);</li> <li>• ልዩ ስርዓት 8</li> </ul>	<p>“ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>	<p>“ደጋፊ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዩ ስርዓት 2.1(1)</li> </ul>	<p>“ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>	<p>“ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዩ ስርዓት 2.3(4)</li> </ul>	<p>“ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>	<p>“ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዩ ስርዓት 2.3(5);</li> <li>• ልዩ ስርዓት 10.13(2);</li> <li>• ልዩ ስርዓት 15.2(1)</li> </ul>	<p>“ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>	<p>“ደጋፊ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ</li> </ul>	<p>"wiht"</p>	<p>"with"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዩ ስርዓት 2.3(6);</li> <li>• ልዩ ስርዓት 34(2)</li> </ul>	<p>“ደጋፊ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>	<p>“ደጋፊ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፍትህ ስርዓት ለፍትህ ስርዓት ለፍትህ</li> </ul>	<p>"Lorsque se produit un rejet de contaminant dans l'environnement en contravention à la présente loi ou à ses règlements ou à un permis ou une licence délivré en vertu de la présente loi ou de ses règlements où que la</p>	<p>"Lorsque se produit un rejet de contaminant dans l'environnement en contravention à la présente loi ou à ses règlements, ou à un permis ou à une licence délivré en vertu de la présente loi ou de ses règlements, ou que la</p>

	probabilité d'un tel rejet existe"	probabilité d'un tel rejet existe"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጋራ ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 6(1)</li> </ul>	"en contravention à la présente loi ou à ses règlements ou à un permis ou une licence"	"en contravention à la présente loi ou à ses règlements, ou à un permis ou à une licence"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጋራ ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 6(1)</li> </ul>	"qui en a la charge,"	"qui en a la charge,"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፍጥነት ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 8</li> </ul>	"section 4, 6, subsection 7(1) or 9.3(1)"	"section 4 or 6 or subsection 7(1) or 9.3(1)"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጋራ ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 10.7(1)</li> </ul>	"le permis ou licence"	"le permis ou la licence"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 10.7(2) ላይ (3);</li> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 12.2 ለግብርና ማህበረሰብ 12.3(1) ለግብርና ማህበረሰብ (3);</li> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 21(1);</li> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 28(1);</li> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 28(2)(a);</li> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 28(3) ለግብርና ማህበረሰብ (5);</li> <li>• ለግብርና ማህበረሰብ 32(a) ላይ (b)</li> </ul>	“ግብርና ማህበረሰብ”	“ግብርና ማህበረሰብ”
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፍጥነት ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 10.9(4);</li> <li>• ፍጥነት ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 14</li> </ul>	"this Act"	"this Act,"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጋራ ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 11.1(2)</li> </ul>	"non respect de la présente loi, de ses règlements, des directives ou des normes environnementaux"	"non-respect de la présente loi, de ses règlements, des directives ou des normes environnementales"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጋራ ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 11.1(3)</li> </ul>	"que, l'accord"	"que l'accord"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጋራ ግብርና ለግብርና ማህበረሰብ 11.1(4)</li> </ul>	"cette personne,"	"cette personne"

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስልጠናዎች ለጥራትጥቅም ለጥራትጥቅም 11.1(7)</li> </ul>	"ou un inspecteur"	"ou à un inspecteur"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጥራትጥቅም ለጥራትጥቅም 25(b)</li> </ul>	"in the opinion of the inspector"	"in the opinion of the inspector,"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስልጠናዎች ለጥራትጥቅም ለጥራትጥቅም 28(5)</li> </ul>	"de l'audition présentée"	"de l'audition de la requête présentée"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስልጠናዎች ለጥራትጥቅም ለጥራትጥቅም 34(1)(p)</li> </ul>	"que ce soient"	"que soient"

**ደንብ ለጽሑፍ D**

(ገጽ 4)

**ደንብ ለጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ**

የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት	በጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት	በጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገጽ 1, ኃይል “ጽሑፍ ስርዓት” ላይ “ጽሑፍ ስርዓት”</li> </ul>	“የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት”	“ደንብ ለጽሑፍ ስርዓት”
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 2(1), (2)</li> </ul>	"ou autre document"	"ou un autre document"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 2(1)(a);</li> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 7(1)(a)(i);</li> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 9(4)(a)(i)</li> </ul>	"ayant une circulation générale"	"largement diffusée"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 2(2)(a)</li> </ul>	"pour les fins de la signification"	"en vue d'effectuer la signification"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• በጽሑፍ ስርዓት 3(a)</li> </ul>	“ደንብ ለጽሑፍ ስርዓት”	“ደንብ ለጽሑፍ ስርዓት”
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 3(a)</li> </ul>	"pour un ouvrage public ou pour une autre fin"	"pour un ouvrage public ou à une autre fin"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 3(b)</li> </ul>	"pour des fins"	"à des fins"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• በጽሑፍ ስርዓት 7(1)(b), ለጽሑፍ ስርዓት 7(2), (3)</li> </ul>	“ደንብ ለጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት”	“ደንብ ለጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት”
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 7(1)(b)</li> </ul>	"sousalinéa"	"sous-alinéa"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 18(1)(c)(i)</li> </ul>	"au sujet desquelles il a été décidé qu'elles avaient"	"au sujet de laquelle il a été décidé qu'elle avait"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የጽሑፍ ስርዓት ለጽሑፍ ስርዓት 18(1)(c)(ii)</li> </ul>	"a fait une offre"	"fait une offre"

• ስራው ለጥቅም ስራ 30	"raisonnablement équivalent"	"raisonnablement équivalents"
• ስራው ለጥቅም ስራ 38(1)(b)	"ux"	"aux"
• ስራው ለጥቅም ስራ 42(a)	“ገንዘብ ስራው ለጥቅም ስራ”	“ገንዘብ ስራው ለጥቅም ስራ”
• ስራው ለጥቅም ስራ 44(b)	"pour une sûreté, correspond, aux fins relatives aux rapports entre le propriétaire de l'intérêt assujetti à la sûreté et le titulaire de la sûreté, réputée:"	"pour une sûreté, aux fins relatives aux rapports entre le propriétaire de l'intérêt assujetti à la sûreté et le titulaire de la sûreté, est réputée:"
• ስራው ለጥቅም ስራ 47(3)(b)	"90% indemnité"	"90% de l'indemnité"
• ስራው ለጥቅም ስራ 47(5)(a)	"in whole in part"	"in whole or in part"
• ስራው ለጥቅም ስራ 52(b)	"has be replaced"	"has been replaced"

ደንብ ለግንባር E

(ገጽ 6)

ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር

ግንባር ለግንባርና ለግንባር	ግንባር ለግንባርና ለግንባር	ግንባር ለግንባርና ለግንባር
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 1, ግንባር "Cour"	"par l'article 31(1)"	"par le paragraphe 31(1)"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 2	"Qaujimajatuqangit Inuit"	"Inuit Qaujimajatuqangit"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 4	"atteinte aux droits"	"atteinte aux droits existants"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 9(2)	"or pension plan or the terms"	"or pension plan, or the terms"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 9(5) • ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 10(3)	"justifiées, s'il est démontré"	"justifiées s'il est démontré"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 11(2); • ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 12(2); • ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 13(3)	"véritable et raisonnable, s'il est démontré"	"véritable et raisonnable s'il est démontré"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 12(1)(a)	"de priver un particulier ou une catégorie de particuliers, des biens"	"de priver un particulier ou une catégorie de particuliers des biens"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 16(1)	"Tribunal des droits de la personne du Nunavut"	"Tribunal des droits de la personne"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 22(3)	"with 2 or more"	"with two or more"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 27(1)	"il tient une audition"	"le Tribunal tient une audition"
• ግንባር ለግንባርና ለግንባር ለግንባር 39(2)(a)	"à la présente loi, l'a effectivement fait"	"à la présente loi l'a effectivement fait"

**ወጪ ስርዓት F**

(ገጽ 7)

**የወጪ ስርዓት ስርዓት ለግብርና**

ግብርና ስርዓት ስርዓት	ግብርና ስርዓት ስርዓት	ግብርና ስርዓት ስርዓት
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስርዓት 1(1), ግብርና ስርዓት (b) ስርዓት ስርዓት “ግብርና ስርዓት ስርዓት”</li> </ul>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስርዓት 1(1), ስርዓት “ግብርና”</li> </ul>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስርዓት 1(7), ስርዓት 1 ስርዓት ስርዓት ስርዓት</li> </ul>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስርዓት 32.1</li> <li>• ስርዓት 56(18)</li> </ul>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስርዓት 56(18)</li> </ul>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስርዓት 57(4)</li> </ul>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>	<p>“ግብርና ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት”</p>





